

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 106

51. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

2008. április 26.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
II <i>Közlemények</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
<b>Bizottság</b>		
2008/C 106/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 106/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást .....	2
III <i>Előkészítő jogi aktusok</i>		
BIZOTTSÁG		
2008/C 106/03	A Bizottság által elfogadott törvényhozói javaslatok .....	6
IV <i>Tájékoztatások</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
<b>Bizottság</b>		
2008/C 106/04	Euro-átváltási árfolyamok .....	11



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 106/05	A Bizottság által elfogadott, törvényhozói javaslatoktól eltérő COM-dokumentumok, illetve törvényhozói javaslatok legutóbbi közzététele HL C 55., 2008.2.28. ....	12
2008/C 106/06	A Bizottság által elfogadott, törvényhozói javaslatoktól eltérő COM-dokumentumok .....	13
<b>TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK</b>		
2008/C 106/07	A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása .....	16
2008/C 106/08	A tagállamok által közzétett információ az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a nemzeti regionális beruházási támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 1628/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról <sup>(1)</sup> .....	21
2008/C 106/09	A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása .....	22
2008/C 106/10	Kivonat egy, a hitelintézetek reorganizációjáról és felszámolásáról szóló 2001/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikke alapján elfogadott felszámolási intézkedésből .....	28
2008/C 106/11	A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása .....	29

## V Vélemények

### KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

#### **Bizottság**

2008/C 106/12	Ajánlattételi felhívás támogatások odaítélésére a transzeurópai energiaügyi hálózat (Trans-European energy Network (TEN-E) éves munkaprogramjának keretében 2008-re (A Bizottság C(2008) 1360 határozata) .....	33
---------------	---	----

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### **Bizottság**

2008/C 106/13	A francia kormány közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvről ( <i>Hirdetmény folyékony és gáznemű szénhidrogének kutatására vonatkozó kizárólagos engedély – ún. „Permis de Lavignolle” – iránti kérelemről</i> ) <sup>(1)</sup> .....	34
---------------	--	----



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

2008/C 106/14

Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5127 – Indra/Sita France/Renault) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 36

---

**Helyesbítések**

2008/C 106/15

Helyesbítés a munkaszüneti napokhoz 2008-ban (HL C 70., 2008.3.15.) ..... 37



---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
KÖZLEMÉNYEK

## BIZOTTSÁG

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 106/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.2.27.
Támogatás száma	N 731/07
Tagállam	Olaszország
Régió	Veneto
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Contributo per le aree sciabili di interesse locale
Jogalap	Legge regionale del Veneto n. 2/2007, art. 11
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Regionális fejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 2 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege: 4 millió EUR
Támogatás intenzitása	70 %
Időtartam	2008–2010
Gazdasági ágazat	Szabadidő, kultúra és sporttevékenységek
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione del Veneto
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(2008/C 106/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.11.14.
A támogatás száma	N 370/07
Tagállam	Litvánia
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pagalba kreditų (išskyrus žemės ūkio) palūkanoms kompensuoti
Jogalap	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Lietuvos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros įstatymas (Žin., 2002, Nr. 72-3009)</li> <li>— Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. rugpjūčio 22 d. nutarimas Nr. 912 „Dėl žemės ūkio paskolų garantijų fondo“ (Žin., 1997, Nr. 79-2009; 2003, Nr. 57-2542; 2005, Nr. 78-2825; Nr. 105-3874)</li> <li>— Dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus su UAB Žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantija, kompensavimo taisyklių projektas</li> <li>— Dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus be UAB Žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantijos, kompensavimo taisyklių projektas</li> </ul>
Az intézkedés típusa	Az elsődleges mezőgazdasági termelésre irányuló beruházási támogatás
Célkitűzés	Ágazati fejlesztés
A támogatás formája	Kamattámogatás
Költségvetés	Összesen: 54 000 000 LTL, évente: 9 000 000 LTL
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 40 %-ig
Időtartam	2013.12.31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Agrárágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 LT-01103 Vilnius
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.12.5.
A támogatás száma	N 448/07
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc na ratowanie spółki Iława S.A.

Jogalap	Uchwała nr 379/XXXIV/2007 Zarządu ARP S.A. z dnia 25 kwietnia 2007 r. Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Egy nehéz helyzetben lévő vállalkozás megmentése
A támogatás formája	Visszatérítendő hitel készpénzben
Költségvetés	1,09 millió PLN
A támogatás intenzitása	—
Időtartam	6 hónap
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Agencja Rozwoju Przemysłu S.A Ul. Wołoska 7 PL-02-675 Warszawa
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.1.30.
A támogatás száma	N 557/07
Tagállam	Németországi Szövetségi Köztársaság
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Förderregelung für die Verarbeitung und Vermarktung
Jogalap	Sächsische Haushaltsordnung Richtlinie MSV/2007
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Termelési és feldolgozási beruházások támogatása
A támogatás formája	Támogatás
Költségvetés	52 500 000 EUR
A támogatás intenzitása	Változó
Időtartam	2013.12.31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Sächsische Aufbaubank D-01069 Dresden

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.1.30.
A támogatás száma	N 640/07
Tagállam	Görögország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Μέτρα υπέρ των ελληνων γεωργών των οποίων οι γεωργοκτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις εξημιώθησαν από πυρκαγιές το έτος 2007 (σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης)
Jogalap	Σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Természeti csapások okozta károk enyhítése
A támogatás formája	Támogatások
Költségvetés	350 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	A károk 70 %-áig
Időtartam	2012 végéig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 GR-11510 Αθήνα
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.1.8.
A támogatás száma	N 688/07
Tagállam	Olaszország
Régió	Lombardia
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (tromba d'aria dell'8 agosto 2007 in alcuni comuni della provincia di Cremona)
Jogalap	Decreto legislativo n. 102/2004
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kedvezőtlen időjárási viszonyok
A támogatás formája	Támogatások
Költségvetés	Lásd az NN 54/A/04 dokumentumot
A támogatás intenzitása	100 %-ig terjedő

Időtartam	A kifizetések teljesítéséig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---



## III

(Előkészítő jogi aktusok)

## BIZOTTSÁG

## A Bizottság által elfogadott törvényhozói javaslatok

(2008/C 106/03)

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 368</a>		2007.6.28.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló 1924/2006/EK rendelet módosításáról
<a href="#">COM(2007) 443</a>		2007.7.25.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról (átdolgozás)
<a href="#">COM(2007) 637</a>		2007.10.23.	Javaslat: a Tanács irányelve a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről
<a href="#">COM(2007) 656</a>		2007.11.6.	Javaslat: a Tanács határozata az Albániával létrejött európai partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/54/EK határozat hatályon kívül helyezéséről
<a href="#">COM(2007) 657</a>		2007.11.6.	Javaslat: a Tanács határozata a Bosznia és Hercegovinával létrejött Európai Partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/55/EK határozat hatályon kívül helyezéséről
<a href="#">COM(2007) 658</a>		2007.11.6.	Javaslat: a Tanács határozata a Horvátországgal létrejött Csatlakozási Partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/145/EK határozat hatályon kívül helyezéséről
<a href="#">COM(2007) 659</a>		2007.11.6.	Javaslat: a Tanács határozata a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal a csatlakozási partnerségben létrehozott elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/57/EK határozat hatályon kívül helyezéséről
<a href="#">COM(2007) 660</a>		2007.11.6.	Javaslat: a Tanács határozata az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában foglaltak szerint a Koszovót is magában foglaló Szerbiával létrejött Európai Partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/56/EK határozat hatályon kívül helyezéséről
<a href="#">COM(2007) 661</a>		2007.11.6.	Javaslat: a Tanács határozata a Törökországgal létrejött csatlakozási partnerség elveiről, prioritásairól, feltételeiről, valamint a 2006/35/EK határozat hatályon kívül helyezéséről
<a href="#">COM(2007) 753</a>		2007.11.27.	Javaslat: a Tanács rendelete a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a vonalhajózási társaságok (konzorciumok) között létrejött megállapodások, döntések és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról (kodifikált szöveg)

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 759</a>		2007.11.28.	Javaslat: a Tanács rendelete a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2008. évre történő meghatározásáról
<a href="#">COM(2007) 765</a>		2007.12.5.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a védelmi vonatkozású termékek Közösségen belüli transzferére vonatkozó feltételek egyszerűsítéséről
<a href="#">COM(2007) 766</a>		2007.12.5.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról
<a href="#">COM(2007) 768</a>		2007.12.5.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok világító- és fényjelző berendezéseinek beépítéséről (kodifikált szöveg)
<a href="#">COM(2007) 778</a>		2007.12.6.	Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljáráshoz történő hozzáigazítás – Javaslat: az Európai parlament és a Tanács rendelete a közúti áru fuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló 1172/98/EK tanácsi rendeletnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök tekintetében történő módosításáról
<a href="#">COM(2007) 779</a>		2007.12.10.	Javaslat: a Tanács határozata a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás 1. és 2. mellékletének kiigazításáról szóló közösségi állásfoglalásról
<a href="#">COM(2007) 782</a>		2007.12.13.	Javaslat: a Tanács határozata az Európai Közösség és a Mauritániai Iszlám Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban meghatározott halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyv felmondásáról
<a href="#">COM(2007) 784</a>		2007.12.6.	Javaslat: a Tanács határozata a Zöld-foki Köztársaságnak a Kereskedelmi Világszervezethez történő csatlakozása tekintetében a Kereskedelmi Világszervezet Általános Tanácsán belüli közösségi álláspont meghatározásáról
<a href="#">COM(2007) 787</a>		2007.12.11.	Javaslat: a Tanács határozata az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodással létrehozott Stabilizációs és Társulási Tanácsban a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatos közösségi álláspontról
<a href="#">COM(2007) 788</a>		2007.12.11.	Javaslat: a Tanács határozata az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Tunéziai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatos közösségi álláspontról
<a href="#">COM(2007) 789</a>		2007.12.11.	Javaslat: a Tanács határozata az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodással létrehozott Stabilizációs és Társulási Tanácsban a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatos közösségi álláspontról

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 790</a>		2007.12.12.	Javaslat: a Tanács határozata az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatos közösségi álláspontról
<a href="#">COM(2007) 792</a>		2007.12.12.	Javaslat: a Tanács határozata az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatos közösségi álláspontról
<a href="#">COM(2007) 793</a>		2007.12.12.	Javaslat: a Tanács határozata az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatos közösségi álláspontról
<a href="#">COM(2007) 796</a>		2007.12.13.	Javaslat: a Tanács rendelete a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról szóló 3286/94/EK rendelet módosításáról
<a href="#">COM(2007) 802</a>		2007.12.12.	Javaslat: a Tanács rendelete a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló 1234/2007/EK rendeletnek (az egységes közös piacszervezésről szóló rendeletnek) a nemzeti tejkvóták tekintetében történő módosításáról
<a href="#">COM(2007) 813</a>		2007.12.18.	Javaslat: a Tanács határozata a géntechnológiával módosított, EH92-527-1 (BPS-25271-9) burgonyából előállított takarmány forgalomba hozatalának, illetve az ilyen burgonyának az élelmiszerekben vagy egyéb takarmányokban való véletlen vagy technikailag elkerülhetetlen előfordulásának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet keretében történő engedélyezéséről
<a href="#">COM(2007) 814</a>		2007.12.18.	Javaslat: a Tanács határozata a géntechnológiával módosított MON863xNK603 (MON-ØØ863-5xMON-ØØ6Ø3-6) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről
<a href="#">COM(2007) 815</a>		2007.12.18.	Javaslat: a Tanács határozata a géntechnológiával módosított MON863xMON810 (MON-ØØ863-5xMON-ØØ81Ø-6) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről
<a href="#">COM(2007) 816</a>		2007.12.18.	Javaslat: a Tanács határozata a géntechnológiával módosított MON863xMON810xNK603 (MON-ØØ863-5xMON-ØØ81Ø-6xMON-ØØ6Ø3-6) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 818</a>		2007.12.17.	Javaslat: a Tanács rendelete az Amerikai Egyesült Államokból és Oroszországból származó szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termékek behozatalát érintő végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1371/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról
<a href="#">COM(2007) 821</a>		2007.12.19.	Javaslat: a Tanács határozata az európai Közösség nevében a Nemzetközi Bálnavadászati Bizottság ülésein képviselendő állásfoglalás meghatározásáról
<a href="#">COM(2007) 822</a>		2007.12.19.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete a szerződés 251. cikkében meghatározott eljárás alá tartozó egyes jogi aktusok ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, a 2006/512/EK határozattal módosított 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelő kiigazítás Harmadik rész
<a href="#">COM(2007) 824</a>		2007.12.19.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Szerződés 251. cikkében meghatározott eljárás alá tartozó egyes jogi aktusok ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, a 2006/512/EK határozattal módosított 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelő kiigazítás Második rész
<a href="#">COM(2007) 829</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács irányelve a sertések azonosításáról és nyilvántartásáról (kodifikált szöveg)
<a href="#">COM(2007) 831</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács határozata az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről
<a href="#">COM(2007) 834</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács rendelete az Indiából származó dihidro-mircenol behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivett ideiglenes vám végleges beszedéséről
<a href="#">COM(2007) 835</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács rendelete a kínai Népköztársaságból származó ferromolibdén behozatalára kivetett dömpingellenes vám hatályon kívül helyezéséről, valamint a 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikke (3) bekezdése alapján indított hatályvesztési felülvizsgálatokat követően az ezen behozatalokra vonatkozó eljárás megszüntetéséről
<a href="#">COM(2007) 837</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács határozata a Schengeni Információs Rendszer (SIS II) második generációjának teszteléséről
<a href="#">COM(2007) 838</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács rendelete a Schengeni Információs Rendszer (SIS II) második generációjának teszteléséről
<a href="#">COM(2007) 839</a>	2	2007.12.20.	Javaslat: a Tanács határozata bulgária és Románia csatlakozási okmánya I. mellékletének módosításáról
<a href="#">COM(2007) 840</a>		2007.12.20.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács .../.../EK irányelve a kereskedelmi mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok világító és fényjelző berendezéseinek alkatrész-típusjóváhagyásáról (kodifikált szöveg)
<a href="#">COM(2007) 848</a>		2007.12.20.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács .../.../EK rendelete az ízesített bor, ízesített boralapú italok és az ízesített boralapú koktélok meghatározására, megnevezésére és kiszerezésére vonatkozó általános szabályokról (átdolgozás)
<a href="#">COM(2007) 851</a>		2007.12.21.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete a nehéz tehergépjárművek kibocsátásai (Euro VI) tekintetében a gépjárművek és motorok típusjóváhagyásáról, valamint a járművek javítására és karbantartására vonatkozó információkhoz való hozzáférésről

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 852</a>		2007.12.21.	Javaslat: a Tanács irányelve a vetőmagokon kívüli zöldségzaporító és -ültetési anyagok forgalmazásáról (kodifikált szöveg)
<a href="#">COM(2007) 854</a>		2007.12.20.	Javaslat: a Tanács rendelete a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló 1234/2007/EK rendelet („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) módosításáról
<a href="#">COM(2007) 855</a>		2007.12.21.	Javaslat: a Tanács határozata a jog érvényesülésével, szabadsággal és biztonsággal foglalkozó albizottság létrehozására vonatkozóan az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Grúzia közötti partnerségi és együttműködési megállapodás által létrehozott együttműködési bizottságban elfogadásra kerülő közöségi álláspontról
<a href="#">COM(2007) 856</a>		2007.12.19.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelményeknek a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében történő meghatározásáról
<a href="#">COM(2007) 857</a>		2007.12.21.	Javaslat: a Tanács rendelete az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról, illetve az 552/97/EK és az 1933/2006/EK rendelet, valamint a 964/2007/EK és az 1100/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról
<a href="#">COM(2007) 858</a>		2007.12.21.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a természetes ásványvizek kinyeréséről és forgalmazásáról
<a href="#">COM(2007) 859</a>		2007.12.21.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tengeri áru- és személyszállításban használt statisztikai adatszolgáltatásról
<a href="#">COM(2007) 861</a>		2007.12.20.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló 460/2004/EK rendeletnek a szerv megbízási ideje tekintetében történő módosításáról
<a href="#">COM(2007) 868</a>		2008.1.11.	Javaslat: a Tanács határozata a Nemzetközi Kávétanácsban a kávéról szóló 2007. évi nemzetközi megállapodás letéteményesének kijelölésével kapcsolatban a Közösség által képviselendő álláspontról
<a href="#">COM(2007) 870</a>		2008.1.11.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a textiltermékek elnevezéséről (átdolgozás)
<a href="#">COM(2007) 872</a>		2008.1.14.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete az új ételminszerekről és a(z) .../.../EK rendelet módosításáról (közös eljárás)
<a href="#">COM(2007) 873</a>		2008.1.11.	Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tagállam területtől jogellenesen kiszállított kulturális tárgyak visszaszolgáltatásáról (kodifikált szöveg)

Ezek a szövegek az EUR-Lexen hozzáférhetők: <http://eur-lex.europa.eu>

## IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL  
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2008. április 25.

(2008/C 106/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,5596	TRY Török líra	2,0131
JPY Japán yen	163,01	AUD Ausztrál dollár	1,6744
DKK Dán korona	7,4627	CAD Kanadai dollár	1,5861
GBP Angol font	0,78605	HKD Hongkongi dollár	12,1556
SEK Svéd korona	9,3380	NZD Új-zélandi dollár	1,9992
CHF Svájci frank	1,6170	SGD Szingapúri dollár	2,1295
ISK Izlandi korona	115,00	KRW Dél-Koreai won	1 551,41
NOK Norvég korona	8,0240	ZAR Dél-Afrikai rand	11,9151
BGN Bulgár leva	1,9558	CNY Kínai renminbi	10,9328
CZK Cseh korona	25,254	HRK Horvát kuna	7,2630
EEK Észt korona	15,6466	IDR Indonéz rúpia	14 387,31
HUF Magyar forint	252,90	MYR Maláj ringgit	4,9213
LTL Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	65,378
LVL Lett lats	0,6979	RUB Orosz rubel	36,8890
PLN Lengyel zloty	3,4270	THB Thaiföldi baht	49,455
RON Román lej	3,6195	BRL Brazil real	2,6197
SKK Szlovák korona	32,415	MXN Mexikói peso	16,3134

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A Bizottság által elfogadott, törvényhozói javaslatoktól eltérő COM-dokumentumok, illetve törvényhozói javaslatok legutóbbi közzététele**

(2008/C 106/05)

HL C 55., 2008.2.28.

*Korábbi közzétételek:*

HL C 9., 2008.1.15.

HL C 4., 2008.1.9.

HL C 246., 2007.10.20.

HL C 191., 2007.8.17.

HL C 181., 2007.8.3.

HL C 138., 2007.6.22.

---

**A Bizottság által elfogadott, törvényhozói javaslatoktól eltérő COM-dokumentumok**

(2008/C 106/06)

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 554</a>		2007.9.25.	A Bizottság munkadokumentuma – Jelentés a nyelvtanulás és a nyelvi sokféleség ösztönzése című cselekvési terv végrehajtásáról
<a href="#">COM(2007) 663</a>		2007.11.6.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak – Bővítési stratégia és a legfontosabb kihívások 2007–2008
<a href="#">COM(2007) 721</a>		2007.12.10.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának és az Európai Központi Banknak – Az EU gazdasága: 2007-es felülvizsgálat Európa termelékenységi határának elmozdítása
<a href="#">COM(2007) 722</a>		2007.11.20.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek – Felkészülés a KAP-reform „állapotfelmérésére”
<a href="#">COM(2007) 738</a>		2007.11.26.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A fogyatékkal élők helyzete az Európai Unióban: a 2008–2009-es európai cselekvési terv
<a href="#">COM(2007) 764</a>		2007.12.5.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Stratégia az erősebb és versenyképesebb európai védelmi iparért
<a href="#">COM(2007) 770</a>		2007.12.5.	A Bizottság közleménye – Első időközi jelentés a belvízi szállítást előmozdító NAIADES cselekvési program végrehajtásáról
<a href="#">COM(2007) 773</a>		2007.12.6.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Mobilitás – Eszköz a több és jobb munkahely érdekében: Az európai foglalkoztatási mobilitási cselekvési terv (2007–2010)
<a href="#">COM(2007) 774</a>		2007.12.5.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz – Határozott európai szomszédságpolitika
<a href="#">COM(2007) 780</a>		2007.12.5.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A közös bevándorláspolitikai kialakítása
<a href="#">COM(2007) 781</a>		2007.12.10.	A Bizottság közleménye – Az EU kábítószer-ellenes cselekvési tervének (2005–2008) végrehajtásában elért haladásról szóló 2007-es jelentésről
<a href="#">COM(2007) 785</a>		2007.12.10.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak – A visszaélések elleni szabályok végrehajtása a közvetlen adók területén – Az Európai Unión belül és a harmadik országok felé irányuló kapcsolatokban
<a href="#">COM(2007) 794</a>		2007.12.12.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak – Második jelentés a nukleáris létesítmények leszerelésére, illetve a kiégett fűtőelemek és radioaktív hulladékok kezelésére szánt pénzügyi források felhasználásáról
<a href="#">COM(2007) 795</a>		2007.12.13.	A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a veszélyes áruk közúti szállítása ellenőrzésének egységes eljárásáról szóló 95/50/EK tanácsi irányelv tagállamok általi végrehajtásáról



Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 799</a>		2007.12.14.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Kereskedelmi hasznosítást megelőző beszerzés: az innováció serkentése a fenntartható, minőségi európai közszolgáltatások érdekében
<a href="#">COM(2007) 800</a>		2007.12.12.	A Bizottság jelentése a Tanácsnak – Piaci kilátások a tejipari ágazatban
<a href="#">COM(2007) 801</a>		2007.12.14.	A Bizottság jelentése a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek az 1608/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozat végrehajtásáról
<a href="#">COM(2007) 805</a>		2007.12.17.	A Bizottság jelentése a bűncselekményből származó jövedelmek, vagyon és az elkövetéshez használt eszközök elkobzásáról szóló, 2005. február 24-i 2005/212/IB tanácsi kerethatározat 6. cikke alapján
<a href="#">COM(2007) 806</a>		2007.12.17.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek és az Európai Számvevőszéknek – Operatív eredményekre épülő csalásmegelőzés: a jogszabályok csalásbiztonságának dinamikus megközelítése
<a href="#">COM(2007) 807</a>		2007.12.18.	Fehér könyv az EU jelzáloghitel-piacainak integrálásáról (előterjesztő: a Bizottság)
<a href="#">COM(2007) 819</a>		2007.12.17.	A Bizottság jelentése a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Jelentés az „aktív európai polgárság” program 2004–2006 évi értékeléséről
<a href="#">COM(2007) 823</a>		2007.12.19.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a bálnavadászattal kapcsolatos közösségi fellépésről
<a href="#">COM(2007) 825</a>		2007.12.19.	A Bizottság jelentése – Negyedik időközi jelentés a Csernobili Védelmi Alap végrehajtásáról 2007. szeptember
<a href="#">COM(2007) 826</a>		2007.12.19.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak a 2003/96/EK tanácsi irányelv 19. cikke (1) bekezdésével összhangban (hulladékolajok)
<a href="#">COM(2007) 827</a>		2007.12.20.	A Bizottság jelentése – A tagállamok pénzügyi hírszerző egységeinek az információcsere terén folytatott együttműködésére vonatkozó rendelkezésekről szóló, 2000. október 17-i tanácsi határozat (2000/642/IB) végrehajtásáról
<a href="#">COM(2007) 828</a>		2007.12.19.	A Bizottság éves jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a halászati kapacitás és a halászati lehetőségek közötti fenntartható egyensúly elérése érdekében 2006-ban tett tagállami erőfeszítésekről
<a href="#">COM(2007) 830</a>		2007.12.13.	A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az EMGA-ból fedezett kiadásokról – Korai előrejelző rendszer 2007/9-11. szám
<a href="#">COM(2007) 832</a>		2007.12.20.	A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a vasúti szállításra vonatkozó statisztikai adatokkal kapcsolatban a 2002. december 16-i 91/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtása során szerzett tapasztalatokról
<a href="#">COM(2007) 833</a>		2007.12.20.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A digitális környezethez igazodó médiaműveltség európai megközelítése

Dokumentum	Rész	Dátum	Cím
<a href="#">COM(2007) 836</a>		2008.1.3.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának a kreatív online tartalom belső piaci helyzetéről
<a href="#">COM(2007) 839</a>	1	2008.1.3.	Ajánlás a Tanács határozata Bulgáriának és Romániának a kapcsolt vállalkozások nyereségkiigazításával kapcsolatos kettős adóztatás megszüntetéséről szóló, 1990. július 23-i egyezményhez való csatlakozásáról
<a href="#">COM(2007) 841</a>		2007.12.20.	A Bizottság jelentése az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK rendelet 2006. évi végrehajtásáról
<a href="#">COM(2007) 842</a>		2007.12.20.	A Bizottság jelentése a Bizottságok 2006. évi munkájáról
<a href="#">COM(2007) 845</a>		2007.12.20.	A Bizottság közleménye – Első jelentés az egységes európai égboltra vonatkozó jogszabályok alkalmazásáról Eredmények és további lépések
<a href="#">COM(2007) 846</a>		2007.12.20.	A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az uniós polgárok aktív és passzív választójogának az európai parlamenti választásokon történő gyakorlásáról szóló 93/109/EK irányelv 14. cikkének (3) bekezdése alapján előterjesztve, az EK-Szerződés 19. cikkének (2) bekezdése szerinti eltérés nyújtásáról
<a href="#">COM(2007) 847</a>		2007.12.20.	A Bizottság közleménye – Az Euratom-Szerződés 35. cikkének alkalmazása – A levegő, a víz és talaj radiaktivitásának állandó figyelemmel kíséréséhez szükséges létesítmények működésének és hatékonyságának ellenőrzése – Jelentés 1990–2007
<a href="#">COM(2007) 849</a>		2007.12.21.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak – Tanácsi rendelettervezet az intézmények tagjai és alkalmazottai számára kibocsátandó laissez-passer formanyomtatvány megállapításáról
<a href="#">COM(2007) 853</a>		2007.12.21.	A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A kockázatitőke-alapok határokon átívelő befektetéseit korlátozó akadályok felszámolása
<a href="#">COM(2007) 862</a>		2007.12.20.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a gyógyszerekkel kapcsolatos betegájékoztató jelenlegi gyakorlatáról szóló jelentéssel kapcsolatban a 2004/27/EK irányelvvel módosított, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló 2001/83/EK irányelv 88a. cikkével összhangban
<a href="#">COM(2007) 865</a>		2008.1.8.	A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a tojótúkok különféle, különösen az 1999/74/EK irányelvben említett tenyésztési rendszereiről
<a href="#">COM(2007) 869</a>		2008.1.11.	A Bizottság közleménye – Menetrend az általános célú és üzleti repülés fenntartható jövőjéhez

Ezek a szövegek az EUR-Lexen hozzáférhetők: <http://eur-lex.europa.eu>

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2008/C 106/07)

**A támogatás száma:** XA 295/07

**Tagállam:** Spanyolország

**Régió:** Navarra

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Ayudas a la creación y desarrollo de las asociaciones promotoras de denominaciones de calidad de productos agroalimentarios

**Jogalap:**

Orden foral de la consejera de desarrollo rural y medio ambiente, por la que se establecen las normas reguladoras para la concesión de ayudas a la creación y desarrollo de las asociaciones promotoras de denominaciones de calidad de productos agroalimentarios, y se aprueba la convocatoria para el año 2007

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 150 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:** A termelői szövetségek támogatásával összefüggő támogatható költségek esetén 70 %.

Minőségi mezőgazdasági termékek előállításának ösztönzésével kapcsolatos támogatható költségek esetén 70 %.

Az agrárszektorban technikai segítségnyújtással kapcsolatban felmerült támogatható költségek esetén 70 %

**A végrehajtás időpontja:** 2007.11.1.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2007.11.1-jétől 2007.12.31.

**A támogatás célja:** 1. A támogatás elsősorban az agrár-élelmiszeripari termékek minőségmegjelölését előmozdító nonprofit szervezetek létrehozását és fejlesztését kívánja ösztönözni. 2. Legfontosabb másodlagos célkitűzései a következők: érték-többlet-teremtés a fogyasztók számára, az agrár-élelmiszeripari termékek minőségi, biztonsági és egészségügyi garanciáinak erősítése, környezetvédelem. Az 1857/2006/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének b) pontja: földrajzi jelzések és eredet-vagy minőségmegjelölések használatának felügyeletéért felelős termelői szövetségeknek nyújtott támogatás. Támogatható költségek: a bevezetéssel és a fejlesztéssel kapcsolatos költségek.

Az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése: támogatható költségek: a minőségi mezőgazdasági termékek előállításának ösztönzésével összefüggő költségek.

Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdése: támogatható költségek: az érintett termelői szövetségek által igényelt technikai segítségnyújtás költségei

**Az érintett ágazat(ok):** Az I. melléklet szerinti állattenyésztési és növénytermesztési ágazat vállalkozásai, melyek minőségi megkülönböztetéssel rendelkeznek

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona

**Internetcím:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07064%20OF.pdf>

**Egyéb információk:**

Gobierno de Navarra  
Dirección General de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona  
Tel. (34) 848 42 29 33  
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es

**A támogatás száma:** XA 297/07

**Tagállam:** Spanyolország

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal

**Jogalap:**

Proyecto de Real Decreto nº ... /2007, de ... de ... , por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

A 2007. évre előirányzott összeg 2 404 000 EUR. A 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. és 2013. évre szóló előirányzat alapján a támogatás összege az egyes költségvetési években várhatóan a 5 600 000 EUR összeget is eléri

**A támogatás maximális intenzitása:**

A támogatható tevékenységekkel kapcsolatban nyújtott támogatás összege nem haladhatja meg az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkében meghatározott felső határértéket. Ez egyben azt jelenti, hogy a közfinanszírozásból biztosított támogatások teljes összege az egyes támogatható tevékenységek költségeinek akár 100 %-át is fedezheti, ugyanakkor azonban nem léphetik túl a költségvetési keretet. A támogatható tevékenységek a következők:

- technikai segítségnyújtás állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékekkel kapcsolatos piackutatáshoz, a termékek tervezéséhez és létrehozásához;
- a minőségi előállítást célzó programok megvalósítása;
- a munkavállalók képzése, különös tekintettel a minőségi előállítást célzó programok vonatkozásában;
- a bevezetett minőségi előállítást célzó programok tanúsítása

**A végrehajtás időpontja:**

Az állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékek előállítását ösztönző támogatások nyújtásának alapvető szabályait rögzítő királyi rendelet közzétételétől és hatálybalépésétől kezdődően

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:**

2013.12.31-ig. A támogatásokra évente lehet pályázni

**A támogatás célja:**

Állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékek előállításának és forgalmazásának ösztönzése. A támogatást élvező programok rendeltetése azon állati eredetű, minőségi termékek kínálatának bővítése, amelyek igazodnak a fogyasztói igényekhez és fokozzák a fogyasztói bizalmat a kisgazdaságokból származó agrár-élelmiszeripari termékekkel kapcsolatban.

Támogatás az 1857/2006/EK rendelet 14. cikke (2) bekezdésének alábbi pontjaival összhangban nyújtható:

- 14. cikk (2) bekezdésének a) pontja: piackutatási tevékenységekkel, valamint terméktervezéssel és termékek létrehozásával kapcsolatos technikai segítségnyújtás az állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékekkel összefüggésben,
- 14. cikk (2) bekezdésének b) pontja: a minőségi előállítást célzó programok megvalósítása,
- 14. cikk (2) bekezdésének c) pontja: a munkavállalók képzése, különös tekintettel a minőségi előállítást célzó programokra,
- 14. cikk (2) bekezdésének d) pontja: a bevezetett minőségi előállítást célzó programok tanúsítása

**Az érintett ágazat(ok):**

A támogatás azoknak az állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékeknek – többek között a húsnak, a tejnek, a tojásnak, a méznek és az éti csigának – az előállítását hivatott ösztönözni, amelyek a minőségi előállítást célzó programokban részt vevő vállalkozásokból, a programok feltételei szerint tenyésztett állatokból származnak. Ennek megfelelően az érintett állattenyésztési ágazatok a következők: vágómarhák, tejelő tehenek, vágójuhok, tejelő juhok, vágókecskék, tejelő kecskék, sertések, vágólovak, vágószárnyasok és tojók tenyésztése, méhészet és csigatenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Paseo Infanta Isabel, 1  
E-28014 Madrid

**Internetcím:**

[http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/DOCUMENTOS/LEGISLACION/RD %20AYUDAS %20PROGRAMAS %20AGROALIMENTARIOS %20DE %20CALIDAD.DOC](http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/DOCUMENTOS/LEGISLACION/RD%20AYUDAS%20PROGRAMAS%20AGROALIMENTARIOS%20DE%20CALIDAD.DOC)

**Egyéb információk:**

A támogatások összegegyeztetetők más közigazgatási intézmény, ahhoz tartozó vagy annak alárendelt nemzeti vagy nemzetközi köztestület, illetve a versenyszférában tevékenykedő természetes vagy jogi személyek által biztosított egyéb hasonló célú támogatással. Mindamellet a támogatás összege sem önmagában, sem más intézmények, köztestületek, természetes vagy jogi személyek által nyújtott támogatásokkal együtt nem haladhatja meg a már említett határértéket, illetve a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 14. cikkében meghatározott határértékeket.

Ha pedig a tényleges költségek az eredetileg előirányzottak alatt maradnak, illetve a támogatás összege más támogatásokkal kiegészülve meghaladja a finanszírozási hányadot, a határozatot az eredetileg engedélyezett támogatás arányos csökkentésével módosítani kell. Amennyiben arra a költségvetési keret módot nyújt, az összegek az igazoltan támogatható tevékenységekre vonatkozóan beérkezett igénylésekhez igazíthatók

Carlos ESCRIBANO MORA  
Az állattenyésztési ügyekért felelős főigazgató

**Támogatás száma:** XA 360/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Makole

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Sofinanciranje programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Makole

**Jogalap:**

Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Makole

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 4 000 EUR

2008: 9 500 EUR

2009: 12 000 EUR

2010: 12 000 EUR

2011: 12 000 EUR

2012: 12 000 EUR

2013: 12 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:****1. Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:**

- kedvezőtlen helyzetű területeken a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a,
- egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 40 %-a.

Támogatás nyújtható a mezőgazdasági üzemek korszerűsítésével (eszközök helyreállítása, illetve mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása), továbbá az állandó növénykultúrákkal, a művelt területek javításával és a legelőgazdálkodással kapcsolatos beruházásokhoz.

**2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:**

- a nem termelési célt szolgáló eszközök esetében a költségek 100 %-áig,
- a gazdaságokban található termelési eszközökre irányuló beuházások esetében költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken legfeljebb 75 %-a),
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

**3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:**

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

**4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:**

- a ténylegesen felmerült jogi és adminisztratív költségek 100 %-áig.

**5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:**

- a ténylegesen felmerült költségek 100 %-áig; a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

**6. Technikai segítségnyújtás:**

- a felmerült költségek legfeljebb 100 %-a. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és a

termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**Végrehajtás időpontja:**

2007. november (támogatás nyújtása csak az után lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:**

2013.12.31-ig

**A támogatás célja:**

KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható kiadások:**

Makole település közigazgatási területén a mezőgazdaság és a vidéki területek megőrzésére és fejlesztésére irányuló programok társfinanszírozásának szabályairól szóló önkormányzati rendelet tervezet olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 14. cikk: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás

**Érintett gazdasági ágazat(ok):**

Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Makole  
Makole 42  
SLO-2321 Makole

**Internetcím:**

<http://ls.lex-localis.info/UradnoGlasiiloObcin/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=675bf220-56a8-46d2-8ac7-f3fcf248a65b>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és az alkalmazandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Alojz GORČENKO

Polgármester Makole település önkormányzata

**Támogatás száma:** XA 382/07

**Tagállam:** Írország

**Régió:** Az egész tagállam

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Hardship Grant Scheme (Bovine TB and Brucellosis)

**Jogalap:** Diseases of Animals Act 1966

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

A támogatási program keretében kifizetendő teljes összeg a megbetegedések előfordulásától függ, amely meghatározza a bejelentett pozitív egyedek, valamint a szarvasmarha-tuberkulózis és -brucellózis miatt korlátozás alá vont üzemek számát. Ezért a 2007–2013 közötti időszak kiadásainak szintje nem határozható meg előre. Ennek megfelelően a tervezett kiadások alább feltüntetett összegei a megbetegedések jelenlegi szintjén és a 2007. évi várható kiadásokon alapulnak:

(EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
«Hardship Grant»(TB)	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió
«Hardship Grant» (BR)	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió

**A támogatás maximális intenzitása:** 100 %

**A végrehajtás időpontja:** 2007.11.1.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:**

A Hardship Grant Scheme támogatási programot folyamatos jelleggel nyújtják, hiszen közvetlenül kapcsolódik a tuberkulózis és brucellózis előfordulásának írországi szintjéhez. A támogatási program addig marad érvényben, amíg ezt a két betegséget fel nem számolták

**A támogatás célja:**

A mezőgazdasági termelők kárpótlása a tuberkulózis- vagy brucellózisvizsgálatra pozitívan reagáló egyedek bejelentése és eltávolítása miatti veszteségeikért. A Hardship Grant támogatási program hivatott november 1-től április 30-ig fedezni a korlátozási időszakok alatt felmerülő takarmányozási többletköltségeket.

A betegség bejelentésének elmulasztásától való eltérítés.

E támogatás nyújtása összhangban van az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének – Állat- és növénybetegségek és kártevőfertőzés tekintetében adott támogatás – (2) bekezdésével

**Az érintett ágazat(ok):** Szarvasmarhafélék

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Department of Agriculture and Food  
Maynooth Business Park  
Maynooth, Co. Kildare  
Ireland

**Internetcím:**

[http://www.agriculture.gov.ie/animal\\_health/ERAD/ERAD\\_-\\_comp\\_scheme07.doc](http://www.agriculture.gov.ie/animal_health/ERAD/ERAD_-_comp_scheme07.doc)

**Támogatás száma:** XA 409/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Dobje

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Programi razvoja podeželja v občini Dobje 2007–2013

**Jogalap:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Dobje

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 11 433 EUR

2008: 13 147 EUR

2009: 15 120 EUR

2010: 17 388 EUR

2011: 19 996 EUR

2012: 22 995 EUR

2013: 26 445 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:

– a bruttó támogatási intenzitás nem haladhatja meg a támogatható költségek 40 %-át.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelt területek javítása, valamint a gazdaságban való közlekedést szolgáló utak biztosítása.

**2. A hagyományos épületek megőrzéséhez nyújtott támogatás:**

- a termelési célt szolgáló, illetve nem termelési célt szolgáló, kulturális örökség jellegű eszközök esetében a tényleges költségek akár 60 %-a, feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása.

**3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:**

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításához kapcsolódó támogatható költségek akár 50 %-ára egészíti ki.

**4. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:**

- a költségek akár 100 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és nem tartalmazhat a termelőknek folyósított közvetlen pénzkifizetéseket

**A végrehajtás időpontja:**

2007. november (támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek:**

A Dobje település közigazgatási területén nyújtott állami támogatásokról szóló önkormányzati rendelettervezet III. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó

kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- a bizottsági rendelet 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- a bizottsági rendelet 5. cikke: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- a bizottsági rendelet 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**Az érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Dobje  
Dobje pri Planini 26  
SLO-3224 Dobje pri Planini

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200795&dhid=92096>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Franc SALOBIR  
polgármester

**A tagállamok által közölt információ az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a nemzeti regionális beruházási támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 1628/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 106/08)

Támogatás száma	XR 182/07
Tagállam	Románia
Régió	—
A támogatási program megnevezése vagy az <i>ad hoc</i> támogatási kiegészítésben részesülő vállalkozás neve	Schemă de ajutor de stat pentru stimularea creșterii economice prin sprijinirea realizării de investiții
Jogalap	Hotărâre a Guvernului nr. 1165/2007 pentru stimularea creșterii economice prin sprijinirea realizării de investiții, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 688/10.10.2007
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Tervezett éves kiadás	100 millió RON
Maximális támogatási intenzitás	50 % A rendelet 4. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.10.10.
Időtartam	2013.12.31.
Gazdasági ágazat	Minden regionális beruházási támogatásra jogosult ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerul Economiei și Finanțelor Str. Apolodor nr. 17, sect. 5, București, România Direcția Generală Ajutor de Stat, Practici Neloiale și Prețuri Reglementate din cadrul Ministerului Economiei și Finanțelor, tel. (40-21) 314 48 70; (40-21) 312 41 62 – Director General: Victor Pătrulescu – E-mail: victor.patrulescu@mfinante.ro – Șef Serviciu Notificări Ajutor de Stat Irina Avram – E-mail: irina.avram@mfinante.ro
Az internetcím, ahol a támogatási programot közzétették	<a href="http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/Hg_EXCEPTARI.htm">http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/Hg_EXCEPTARI.htm</a>
Egyéb információ	—



**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2008/C 106/09)

**Támogatás száma:** XA 323/07

**Tagállam:** Magyarország

**Régió:** Magyarország egész területe

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

2007. évben aszálykárt szenvedett mezőgazdasági termelők kedvezményes hitelhez jutási lehetőségének támogatása

**Jogalap:**

- Az Európai Bizottság 1860/2004/EK rendelete (2004. október 6.) az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének csekélyösszegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban (HL L 325., 2004.10.28., 4. o.).
- 2006. évi LXXXVIII. törvény a nemzeti agrár-kárenyhítési rendszerről;
- 88/2006 (XII. 28.) FVM rendelet a nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény végrehajtásának szabályairól;
- A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter /2007. (...). FVM rendelete a 2007. évben aszálykárt szenvedett mezőgazdasági termelők kedvezményes hitelhez jutási lehetőségéről

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** Tervezett éves kiadás: 200–220 millió HUF

**Maximális támogatási intenzitás:** A hitel és a kezességvállalás támogatás intenzitása együttesen legfeljebb a hozamérték-csökkenés 80 %-a lehet

**A végrehajtás időpontja:** 2007. októbertől

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2007. december 31-ig

**A támogatás célja:**

A támogatás célja a kedvezőtlen időjárási körülmények következtében 2007. évben aszálykárt szenvedett mezőgazdasági termelők (kis- és középvállalkozások) kárának enyhítése.

A mezőgazdasági termelők jelentős jövedelemcsökkenést (voltak akik 50–100 %-os termés kiesést) szenvedtek el. Jövedelemkiesésük pótlására támogatott hitelt vehetnek igénybe, valamint a felvett hitelhez kedvezményes díjú kezességvállalás is kapcsolható.

A hitelhez kapcsolódó kezességvállalás támogatástartalma az Európai Bizottság 1860/2004/EK rendelete (2004. október 6.) az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének csekélyösszegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban rendelet alapján kerül kiszámításra. A hitelhez a kezességet a kezességvállaló intézmények nyújtják a mezőgazdasági vállalkozások által *de minimis* támogatásként igénybe vehető intézményi kezességvállalásról szóló 50/2007.

(VI. 27.) FVM rendelet alapján. A kezesség beváltása esetén a kezességvállaló intézmények a költségvetési viszontgarancia alapján kapott összeget teljes mértékben átutalják a finanszírozó pénzügyintézet részére.

Az 1857/2006/EK rendelet 11. cikkét alkalmazzuk.

A maximális támogatási intenzitás (hitel kamattámogatás, kezességvállalás) legfeljebb a jövedelem-kiesés 80 %-át érheti el

**Az érintett ágazat(ok):** Növénytermesztési ágazat (szántóföldi kultúrák)

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium  
Kossuth Lajos tér 11.  
H-1055 Budapest

**Internetcím:**

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=1846&articleID=11273&ctag=articlist&iid=1>

András Máhr  
szakállamtitkár

**Támogatás száma:** XA 337/07

**Tagállam:** Olaszország

**Régió:** Umbria

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Progetti integrati di filiera a favore delle PMI attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del trattato. Criteri per la concessione degli aiuti

**Jogalap:**

Deliberazione della Giunta Regionale n. 1798 del 12 novembre 2007 avente per oggetto „Modifiche ed integrazioni alla DGR 1449/2007 concernente: Progetti integrati di filiera a favore delle PMI attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del trattato, criteri per la concessione degli aiuti”

Ez a támogatási program egy korábbi, a Bizottság által az 1/2004/EK rendelet szerint mentesített és az XA 02/05 szám alatt nyilvántartásba vett támogatási program meghosszabbításának tekintendő. A program a támogatási kérelmek benyújtásának határidejét és módját rögzítő pályázati felhívás közzétételével fog elindulni, amelyet csak azt követően hoznak nyilvánosságra, hogy a Bizottság – az 1857/2006/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint – megerősíti, hogy kézhez vette ezt az összefoglalót és azt a honlapján közzéteszi.

Az EK-Szerződés I. mellékletében említett termékek feldolgozását és forgalmazását végző ágazatban nyújtott támogatási kategóriák esetében a jogalapot, amely a fent említett XA 02/05 számú mentesített támogatási program, az 1857/2006/EK rendelettel módosított, és annak 21. cikkével kiegészített 70/2001/EK rendelet előírásai szerint módosítani kell. Ezért a 70/2001/EK rendelet 9. cikkével összhangban ezzel az összefoglalóval együtt az említett ágazatban végrehajtandó mentesített támogatási program elindításának jogalapját képező összefoglaló adatlapot is elküldik az Európai Bizottság részére

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 5 450 000 EUR, amiből:

- 5 000 000 EUR elsősorban a Perugia megyében, a Trasimeno-tó közelében (Magione, Panicale, C. del Lago, Tuoro, Passignano, Città della Pieve, Piegara és Paciano településeken) működő vállalkozások részére,
- 450 000 EUR első kiutalásként, és az Umbria tartomány 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó vidékfejlesztési tervében (amelyet az Európai Bizottság jóváhagyás céljából jelenleg vizsgál) meghatározottak szerint az agrár-élelmiszeripari ágazat integrált projektek támogatására a tartomány többi részén

#### Maximális támogatási intenzitás:

1. Az elsődleges termelési ágazatban – tőketámogatás formájában – az alábbi mértékben nyújtható támogatás:

- a felmerült kiadások 40 %-a az alábbi intézkedések/műveletek esetében:
  - a) Ingatlanok építése vagy javítása, illetve földterület vásárlása, az egy-egy kedvezményezett által végrehajtott beavatkozások során felmerült teljes költség 10 %-áig. Támogatás nyújtható továbbá ingatlanok vásárlásához, amennyiben az a projekt célkitűzéseinek eléréséhez elengedhetetlen, hasznos négyzetméterenként 516,00 EUR támogatható költségig.
  - b) Az ISO 9000 szerinti vállalati minőségbiztosítási rendszerek bevezetésével kapcsolatos költségek,
- a gépek és berendezések – ideértve az informatikai eszközöket is – vásárlása kapcsán felmerült kiadások 20 %-a,
- az a) és b) pontban említett kiadásokhoz kapcsoló általános kiadások – ideértve a szabadalmi jogok és licenciák vásárlását is – 12 %-a.

A fenti arányok 10 százalékponttal emelkednek, amennyiben az adott intézkedést/műveletet az 1698/2005/EK rendelet 50. és 94. cikke értelmében az Umbria tartomány 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó vidékfejlesztési programjában meghatározott, hegyvidéki vagy hátrányos helyzetű területek egyikén hajtják végre, és további 10 százalékponttal, amennyiben azt fiatal mezőgazdasági termelő végzi.

Az egyetlen vállalkozásnak nyújtott támogatás teljes összege semmilyen esetben nem haladhatja meg a bármely 3 költségvetési évre nyújtott 400 000 EUR-t, illetve az 500 000 EUR-t, amennyiben a vállalkozás az 1698/2005/EK rendelet 50. és 94. cikke értelmében az Umbria tartomány 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó vidékfejlesztési programjában meghatározott hátrányos helyzetű térségek egyikében található.

Az elsődleges mezőgazdasági termelési ágazatban végzett beruházásnak tekintendők a mezőgazdasági üzemek által végrehajtott, az első eladásra váró állati vagy növényi termék előkészítéséhez szükséges beruházások is. Első eladás alatt az elsődleges termelő által viszonteladók vagy feldolgozók részére végzett értékesítés értendő, illetve a termék ezen értékesítésre való előkészítéséhez szükséges minden egyéb művelet, továbbá a végső fogyasztók részére történő értékesítés, amennyiben azt olyan helyiségben végzik, amely nincsen elválasztva az elsődleges tevékenység végzésére szolgáló helyiségektől.

A következők nem támogathatók:

- termelési jogok, állatok és egynyári növények vásárlása,
- vízelvezető vagy öntözőberendezések,
- egynyári növények vetése,
- egyszerű pótló beruházások,
- tejet és tejtermékeket utánzó vagy helyettesítő termékek előállítására irányuló beruházások.

2. A feldolgozó és forgalmazó ágazat esetében a tőkejuttatás formájában nyújtandó támogatás mértéke az alábbi intézkedések/műveletek tekintetében felmerült kiadások 40 %-áig terjedhet:

- a) ingatlanok építése vagy fejlesztése. Támogatás nyújtható továbbá ingatlanok vásárlásához, amennyiben az a projekt célkitűzéseinek eléréséhez elengedhetetlen, hasznos négyzetméterenként 516,00 EUR támogatható költségig;
- b) az ISO 9000 szerinti vállalati minőségbiztosítási rendszerek bevezetésével kapcsolatos költségek;
- c) gépek, berendezések – köztük informatikai eszközök – és technológiai felszerelések vásárlása;
- d) az a), b) és c) pontban említett kiadásokhoz kapcsoló általános kiadások – ideértve a szabadalmi jogok és licenciák vásárlását is – 12 %-a.

A következők nem támogathatók:

- kiskereskedelmi szinten végrehajtott beruházások,
- a Közösségen kívüli országokból behozott termékek feldolgozására vagy forgalmazására irányuló beruházások.

Az egy-egy vállalkozás esetében támogatható kiadások nem haladhatják meg a kérelem beadásának időpontjában jóváhagyott mérleg szerinti forgalom 40 %-át vagy az ekkor jegyzett tőke tízszerezését.

A Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek feldolgozását és forgalmazását végző vállalkozások esetében a kiadások csak akkor támogathatók, ha megfelelnek a 70/2001/EK rendeletben előírt feltételeknek.

3. A minőség, a környezetvédelem, a köz-, állat- és növényegészségügy, az állatjólét és a munkabiztonság terén folytatott integrált vállalatirányítási ágazatban – tőketámogatás formájában – az alábbi mértékben nyújtható támogatás:

– Az egyéni vagy társult mezőgazdasági termelőknél felmerült költségek 100 %-áig, üzemenként legfeljebb 30 000 EUR összegig, az alábbi intézkedések esetében:

a) A közösségi szinten elismert minőségi termékek (DOC, DOCG, DOP, IGT, IGP, SGT és biotermékek) első tanúsítványának kiadásához kapcsolódó ellenőrzések során felmerülő költségek.

– A felmerült költségek 50 %-áig de vállalkozásonként legfeljebb 100 000 EUR összegig, az alábbi intézkedések esetében:

b) Az ISO 14000 vagy az EMAS szerinti vállalati környezeti rendszerek bevezetésével kapcsolatos költségek.

– A felmerült költségek 80 %-áig de vállalkozásonként legfeljebb 100 000 EUR összegig, az alábbi intézkedések esetében:

c) Tanúsítási rendszereknek az élelmiszerláncra történő bevezetésével kapcsolatos költségek.

– Az egyéni vagy társult mezőgazdasági vállalkozóknál felmerült költségek 70 %-áig, de vállalkozásonként legfeljebb 200 000 EUR összegig, a forgalmazást elősegítő szolgáltatásokkal kapcsolatos alábbi intézkedések esetében:

d) Az ágazat termékeire vonatkozó információkat bemutató kiadványok (például katalógusok vagy weboldalak), feltéve hogy az információk és azok ismertetése semleges és az ágazat összes termelője egyenlő esélyeket kap a kiadványban való megjelenésre.

e) A vállalkozások közötti tapasztalatcserét célzó fórumok, továbbá versenyek, kiállítások és vásárok megszervezése és az ezeken való részvétel, az alábbi kiadásokra korlátozva: részvételi díjak, utazási költségek, kiadványok költségei, kiállítási helyiségek bérleti díja, a versenyek keretében megítélt jelképes díjak, legfeljebb 250 EUR díjankénti és személyenkénti értékben).

f) A közösségi szinten elismert minőségi termékek (DOC, DOCG, DOP, IGT, IGP, SGT és biotermékek) esetében:

i. tudományos ismeretek népszerűsítése;

ii. az említett termékek minőségi rendszereivel, táplálkozástani jótéteményeivel és felhasználásával kap-

csolatos tényszerű információk, feltéve hogy a származásra való utalások pontosan megegyeznek a Közösség által bejegyzett utalásokkal.

A technikai segítségnyújtással kapcsolatos támogatások semmilyen esetben nem tartalmazhatnak a termelőknek folyósított közvetlen kifizetéseket, kivéve az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkének (5) bekezdésében szereplő eseteket

**A végrehajtás időpontja:** 2007. október 1.

**A támogatási program időtartama:** 2008. december 31.

**A támogatás célja:**

Az EK-Szerződés I. mellékletében említett termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó KKV-k (az erdészeti, a bioenergia és a halászat kivételével) részére nyújtott támogatási intézkedések, amelyek célja a versenyképesség növelése Umbria tartomány főbb mezőgazdasági ágazataiban, gyártási és folyamatinnovációs intézkedések bevezetésén, a minőség, a biztonság és a környezetvédelem terén folytatott integrált vállalatirányítás bevezetésén és elsősorban a minőségi mezőgazdasági termékek forgalmazását támogató szolgáltatásokon keresztül.

Az előállítási ágazat tekintetében e támogatási program mentesítése az 1857/2006/EK rendelet 4., 14. és 15. cikke alapján történik.

Az előállítási ágazatban e támogatási program mentesítése a 70/2001/EK rendelet 4. és 5. cikke alapján történik.

A támogatási program keretében támogathatónak minősül a költségeket a „Maximális támogatási intenzitás” pont tartalmazza

**Érintett ágazat(ok):**

A támogatási program az EK-Szerződés I. mellékletében említett termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó ágazatokat érinti (az erdészeti, a bioenergia és a halászat kivételével).

A támogatási program keretében támogatott intézkedések esetében bizonyítani kell a szokásos piaci értékesítési lehetőségek meglétét. Nem támogathatók olyan beruházások, amelyek célja azon ágazatok termelési kapacitásának növelése, amelyek esetében a közös piacszerzés egyedi korlátozást ír elő, kivéve, ha azt alátámasztják a kapcsolódó kvóták megvásárlásával

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Regione Umbria — Direzione regionale all'Agricoltura e foreste, aree protette, valorizzazione dei sistemi naturalistici e paesaggistici, beni ed attività culturali, sport e spettacolo  
Centro Direzionale Fontivegge  
I-06100 Perugia

**Internetcím:**

www.regione.umbria.it

- Ezen belül: „Aree tematiche”
- „Agricoltura e Foreste”
- „Ultime notizie”, „D.G.R. del”
- „Clicca qui”.

E-mail:

fgarofalo@regione.umbria.it

**Egyéb információk:** Az EK-Szerződés I. mellékletében említett termékek feldolgozását és forgalmazását végző ágazatban nyújtott támogatások mentesítése a 70/2001/EK alapján történik, ezért e rendelet 9. cikkével összhangban ezen összefoglalóval együtt az említett ágazatban végrehajtandó mentesített támogatási programokra vonatkozó információkat tartalmazó összefoglaló adatlapot is elküldik az Európai Bizottság részére

**Támogatás száma:** XA 344/07

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Département de la Manche

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Accompagnement au développement de la Qualification Agriculture Raisonnée

**Jogalap:**

- Articles L 1511 et suivants, articles L 3231-2 et L3232-17 du Code général des collectivités territoriales
- Délibération du conseil général de la Manche n° 2006-II-3/06 du 19 juin 2006
- Convention entre l'État et le département relative à l'accompagnement au développement de la qualification à l'agriculture raisonnée

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások:** (legfeljebb) 28 750 EUR támogatás évente

**A támogatás maximális intenzitása:** A technikus tiszteletdíjának 100 %-a mezőgazdasági üzemenként legfeljebb két napi munka erejéig

**A végrehajtás időpontja:** Az Európai Bizottság átvételei elismervényének kézhezvételétől

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** Legkésőbb 2009. december 31-ig

**A támogatás célja:** A támogatás célja a fenntartható gazdálkodás minősítés elterjedésének elősegítése azzal, hogy Manche megye megyei tanácsa felvállalja egy technikus legfeljebb két napi munkájának költségeit. A támogatást az előzetes audit elvégzésével megbízott tanácsadó szervezetnek fizetik ki és semmiképpen nem a mezőgazdasági termelőnek. A támogatásra az 1857/2006/EK mezőgazdasági csoportmentességi rendelet 15. cikkében szereplő szabályok vonatkoznak

**Az érintett ágazat(ok):** A megye összes mezőgazdasági üzeme, feltéve ha megfelelnek a kis- és középvállalkozás közösségi definíciójának

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Monsieur le président du conseil général de la Manche  
Direction des affaires économiques et du développement rural  
Service du développement rural  
Maison du département  
Rond-point de la liberté  
F-50008 Saint-Lo cedex

**Internetcím:**

<http://www.cg50.fr/economie/agriculture>

**Támogatás száma:** XA 346/07

**Tagállam:** Spanyolország

**A támogatási program megnevezése:**

Ayudas para paliar los daños ocasionados por las tormentas de lluvia, granizo y viento ocurridas en la segunda quincena del mes de mayo de 2007, que afectaron a varias comunidades autónomas

**Jogalap:**

Orden APA/ /2007, de ... de octubre, por la que se desarrolla el artículo 4 del Real Decreto-ley n° 5/2007, de 22 de junio, por el que se adoptan medidas urgentes para reparar los daños causados por las tormentas de lluvia, granizo y viento, que han afectado en la segunda quincena del mes de mayo de 2007, a diversas comunidades autónomas

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások:** 9,1 millió EUR

**A támogatás maximális intenzitása:** A támogatás legfeljebb a veszteségek 80 %-át fedezheti

**A végrehajtás időpontja:** A miniszteri rendelet (*orden*) kihirdetését követő hat hónap

**A program időtartama:** 2008. decemberéig

**A támogatás célja:** A támogatás célja azon terméskiesés ellen-súlyozása, amelyet a mezőgazdasági termelők a heves zivatarok, a jégverés és a szélviharok következtében elszenvedtek, és amelyre biztosításuk nem terjedt ki.

A támogatási program keretében kizárólag olyan termelők részesülhetnek támogatásban, akik termésükre az éves biztosítási tervnek megfelelően mezőgazdasági biztosítást kötöttek.

A támogatás igénybevételének feltétele, hogy az elszenvedett terméskiesésnek meg kellett haladnia a szokásos termés 30 %-át.

A támogatás mértéke az elszenvedett kár legfeljebb 80 %-a, tehát a károkból a termelőknek legalább 20 %-os önrészt kell vállalniuk.

Az elszenvedett kárt gazdaságonként külön-külön kell kiszámítani.

Az így kiszámított összegből le kell vonni a biztosító által kifizetett kártérítés összegét.

A támogatás nyújtására az 1857/2006/EK rendelet 11. cikkének megfelelően kerül sor

**Az érintett ágazat(ok):**

A szóban forgó kedvezőtlen időjárás a gabonát, a paradicsomot és a gyümölcsösöket károsította

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)  
C/ Miguel Ángel, n° 23 — 5ª planta  
E-28010 Madrid

**Internetcím:**

[http://oracle3.mapya.es/documentos\\_pwe/rd/orden\\_tormentas.pdf](http://oracle3.mapya.es/documentos_pwe/rd/orden_tormentas.pdf)

enesa@mapa.es

**Támogatás száma:** XA 352/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Vrankso

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Programi razvoja podeželja v občini Vrankso 2007–2013

**Jogalap:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Vrankso za programsko obdobje 2007–2013

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 60 900 EUR

2008: 60 900 EUR

2009: 60 900 EUR

2010: 65 000 EUR

2011: 65 000 EUR

2012: 70 000 EUR

2013: 70 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:

- a kedvezőtlen helyzetű területeken a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a, egyéb területeken legfeljebb 40 %-a,
- fiatal mezőgazdasági termelő által a tevékenységének megkezdését követő öt éven belül végrehajtott beruházás esetében a támogatható költségek legfeljebb 60 %-a a kedvezőtlen helyzetű területeken, 50 %-a egyéb területeken.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, mezőgazdasági termeléshez

használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelt területek javítása és a legelők fenntartása.

2. A hagyományos épületek megőrzéséhez nyújtott támogatás:

- a nem termelési célt szolgáló tájképi jellegzetességekre irányuló beruházások tényleges költségeinek akár 100 %-a,
- a gazdaságokban található, termelési célt szolgáló eszközökre irányuló beruházások esetében a tényleges költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken legfeljebb 75 %-a), feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása,
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

3. Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése:

- a ténylegesen felmerülő költségek akár 100 %-a, amennyiben az áthelyezés pusztán meglévő létesítmények lebontásából, elszállításából és újbóli felépítéséből áll,
- amennyiben a mezőgazdasági termelő az áthelyezés folytán korszerűbb létesítményekhez jut, akkor a szóban forgó létesítmények áthelyezéséből származó értéknövekményből legalább 60 %, kedvezőtlen helyzetű területeken pedig legalább 50 % önrészt köteles vállalni. Amennyiben a kedvezményezett fiatal mezőgazdasági termelő, az önrész mértéke legalább 55 %, kedvezőtlen helyzetű területeken pedig legalább 45 %,
- amennyiben az áthelyezés folytán megnő a termelési kapacitás, a mezőgazdasági termelő köteles viselni a növekedéssel összefüggő költségek legalább 60 %-át, kedvezőtlen helyzetű területeken pedig legalább 50 %-át. Amennyiben a kedvezményezett fiatal mezőgazdasági termelő, az önrész mértéke legalább 55 %, kedvezőtlen helyzetű területeken pedig legalább 45 %.

4. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

5. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:

- a ténylegesen felmerült adminisztratív és jogi költségek 100 %-áig.

6. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:

- piackutatási tevékenységekkel, valamint terméktervezéssel és -kialakítással kapcsolatos költségek akár 100 %-a, ideértve a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések elismerése vagy a különleges tulajdonság tanúsítványa iránt a megfelelő közösségi rendeletekkel összhangban benyújtott kérelem elkészítéséhez nyújtott támogatást. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

**7. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:**

- a költségek akár 100 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**Végrehajtás időpontja:** 2007. november (támogatás nyújtása csak az után lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013. december 31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható kiadások:**

A Vranksó település közigazgatási területén a 2007–2013-as programozási időszakban a mezőgazdaság és a vidéki területek megőrzésére és fejlesztésére irányuló támogatások nyújtásáról szóló önkormányzati rendelet (*Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Vranksó za programsko obdobje 2007–2013*) tervezetének II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- a bizottsági rendelet 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- a bizottsági rendelet 5. cikke: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,

- a bizottsági rendelet 6. cikke: Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése,
- a bizottsági rendelet 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 13. cikke: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 14. cikke: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- a bizottsági rendelet 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**Az érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Vranksó  
Vranksó 59  
SLO-3305 Vranksó

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200797&dhid=92173>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó támogatás a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Vranksó település polgármestere  
Franc SUŠNIK

**Kivonat egy, a hitelintézetek reorganizációjáról és felszámolásáról szóló 2001/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikke alapján elfogadott felszámolási intézkedésből**

(2008/C 106/10)

A luxembourgi körzeti bíróság kereskedelmi tárgyú ügyben eljárva 2007. október 26-án határozatot hozott a Bank of Credit and Commerce International SA (székhelye: 2a, Kalchesbruck, L-1852 Luxembourg; a továbbiakban: BCCI SA) felszámolásának elrendeléséről szóló határozatnak az alábbi szöveggel való kiegészítéséről:

„Nincs helye késedelmi kamat kifizetésének azon hitelezők részére, akik egy vagy több alkalommal más hitelezőknél később részesültek osztalékfizetésben.

A felszámolási eljárás során a ki nem fizetett osztalékkelőleget a felszámolóknak kell megőrizniük, ezen összegek kamatai a hitelezők közösségét illetik.

Nincs helye késedelmi kamat kifizetésének azon hitelezők részére, akiknek a követelését véglegesen elfogadták, de az őket megillető összeg kifizetésére az alábbi okokból később került sor, mint más hitelezők esetében:

- a hitelezők gondatlan magatartása vagy akaratán kívül álló egyéb ok folytán nem álltak a felszámoló rendelkezésére a kifizetés végrehajtásához szükséges adatok, azaz a hitelezők nem adtak módot a felszámolóknak a hitelezőket megillető osztalékkelőleg kifizetésére,
- jogi akadályok merültek fel a dollárban történő fizetésekkel kapcsolatos külföldi jogszabályok alkalmazásából eredően, vagy mert a hitelező (hitelezők) azonosítása nehézségekbe ütközött,
- az osztalék vagy az osztalékkelőleg kifizetését a BCCI SA felszámoló megtagadták, mivel az érintett hitelezőknek adóssága állt fenn a BCCI csoport más tagjai felé.

A letétkezelői jogcímen birtokolt vagyontárgyak vonatkozásában az alábbiak alkalmazandók:

Az e határozat kihirdetését követően az értékpapírletekből származó, vissza nem követelt vagy vissza nem követelhető értékpapírokat, közvetlen bevételeket vagy pénzeszközöket a felszámoló – a költségek levonásával – kötelesek a Caisse des consignations-nál (letéti pénztár) letétbe helyezni, mely utóbbi azokat a jogosultak részére megőrzi. A felszámoló erről a jogosultakat az utolsó ismert lakcímuikre küldött tértivevényes ajánlott levélben értesíti.

A fent említett közvetlen bevételeket és pénzeszközöket tehát főszabályként vissza kell szolgáltatni a letevők részére a Caisse des consignations részére történő befizetés útján.

A BCCI mindazonáltal jogosult a vagyontárgyai – akár a felszámolási eljárás megindítását megelőző vagy azt követő – megőrzése kapcsán felmerült költségeknek az e vagyontárgyak által termelt hasznok ellenében történő beszámítására.”

Jacques DELVAUX, Yvette HAMILIUS

A BCCI SA felszámoló

**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és közép vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2008/C 106/11)

**Támogatás száma:** XA 335/07

**Tagállam:** Dánia

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Sundhedsstyring i vildtopdræt

Støttemodtager er Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Veterinærinstituttet

**Jogalap:** Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 300 000 DKK 2007–2008-ban

**A támogatás maximális intenzitása:** 100 %

**A végrehajtás időpontja:** 2007.10.1.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2008.9.30.

**A támogatás célja:** A támogatás célja hozzájárulni ahhoz, hogy a vadászható fiatal vadmadáregyedek egészségesek és életképesek maradhassanak, későbbi emberi fogyasztásra alkalmas állományt képezve. A fiatal vadmadarak körében gyakran igen magas az elhullási arány: a projekt segítségével kíván nyújtani a legfiatalabb madarak csoportjában megfigyelhető elhullás okainak felkutatásában. A megszerzett információk alapján gazdálkodási ajánlásokat kell kidolgozni a vadmadarak (mindenekelőtt a fácánok) életének első három hetére vonatkozóan a termelési veszteségek minimalizálása érdekében. A támogatás végső kedvezményezettjei a vadgazdálkodással foglalkozó termelők. A támogatást a rendelet 15. cikke 2. bekezdésének c) pontjával összhangban nyújtják. Támogatható költségként a tanácsadási költségek számolhatók el

**Az érintett ágazat(ok):** Baromfi (vadmadarak)

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Fjerkræafgiftsfonden  
Axeltorv 3  
DK-1609 København V

**Internetcím:** www.fa-fonden.dk

**Egyéb információk:** —

**Támogatás száma:** XA 338/07

**Tagállam:** Dánia

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Stikprøvekontrol, slagtekyllinger. Støttemodtager er Det Danske Fjerkrærd

**Jogalap:** Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 90 000 DKK 2007–2008-ban

**A támogatás maximális intenzitása:** 100 %

**A végrehajtás időpontja:** 2007.10.1.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2008.9.30.

**A támogatás célja:**

A vágócsirke-állományban a vágócsirke-tartásról és a keltetőtojás-termelésről szóló, 2001. december 17-i 1069. (számú) rendelet (11) bekezdése alapján végzett szűrőpróbák költségeinek a Fjerkræafgiftsfondenből való fedezése.

A támogatás végső kedvezményezettjei a vágócsirkét tenyésztő gazdák. A projektben kizárólag kis-és közép vállalkozások vehetnek részt.

A támogatást a rendelet 10. cikke (1) bekezdésével összhangban nyújtják. Támogatható költségként az egészségügyi vizsgálatok költségei számolhatók el

**Az érintett ágazat(ok):** Baromfi (vágócsirke)

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Fjerkræafgiftsfonden  
Axeltorv 3  
DK-1609 København V

**Internetcím:** www.fa-fonden.dk

**Egyéb információk:** —

**Támogatás száma:** XA 374/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Miklavž na Dravskem polju



**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Dodeljevanje državnih pomoči za programe razvoja kmetijstva in podeželja v občini Miklavž na Dravskem polju

**Jogalap:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči *de minimis* in izvajanju drugih ukrepov na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Miklavž na Dravskem polju

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 22 000 EUR

2008: 22 000 EUR

2009: 22 000 EUR

2010: 22 000 EUR

2011: 22 000 EUR

2012: 22 000 EUR

2013: 22 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. Az elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:

- a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a a kedvezőtlen helyzetű területeken,
- a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 40 %-a egyéb területeken,
- egyéb területeken, fiatal mezőgazdasági termelő által a tevékenységének megkezdését követő öt éven belül végrehajtott beruházás esetében a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a. Az ilyen beruházásoknak szerepelniük kell az üzleti tervben. A fiatal mezőgazdasági termelőnek meg kell felelnie az 1698/2005/EK rendelet 22. cikkében előírt feltételeknek.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákkal, valamint a művelt területek és a legelők javításával kapcsolatos beruházások.

2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:

- a termelési célt szolgáló eszközök kulturális örökség jellegének megőrzését célzó beruházások esetében a támogatható költségek legfeljebb 60 %-a, kedvezőtlen helyzetű területeken legfeljebb 75 %-a, feltéve, hogy a befektetés következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása,
- a gazdaságokban található, nem termelési célt szolgáló, kulturális örökség jellegű eszközök (régészeti vagy történelmi jelentőségű objektumok) megőrzését célzó beruházások esetében a költségek akár 100 %-a,
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:

- a jogi és adminisztratív jellegű támogatható költségek legfeljebb 70 %-a.

5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:

- a felmerült tényleges költségek legfeljebb 70 %-a; a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

6. Technikai segítségnyújtás:

- a költségek legfeljebb 70 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, valamint kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**Végrehajtás időpontja:** 2007. november (vagy az önkormányzati rendelet hatálybalépésének időpontja)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek:**

A Miklavž na Dravskem polju település közigazgatási területén állami támogatás és csekély összegű (*de minimis*) támogatás nyújtásáról, illetve a mezőgazdaság és a vidéki területek fejlesztésére irányuló egyéb intézkedések végrehajtásáról szóló önkormányzati rendelet tervezetének II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 14. cikk: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás

**Érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Miklavž na Dravskem polju  
Nad izviri 6  
SLO-2204 Miklavž na Dravskem polju

**Internetcím:**

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=427>

576 sz., 1131. oldal

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Leo KREMŽAR

Miklavž na Dravskem polju település polgármestere

**Támogatás száma:** XA 377/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Občina Moravske Toplice

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Moravske Toplice 2007–2013

**Jogalap:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Moravske Toplice (II. Poglavlje)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 12 000 EUR  
2008: 12 000 EUR  
2009: 12 000 EUR  
2010: 12 000 EUR  
2011: 12 000 EUR  
2012: 12 000 EUR  
2013: 12 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:

- A folyó évben a mezőgazdasági termékek biztosítására kifizetett díjak társfinanszírozásáról szóló nemzeti jogszabály értelmében az önkormányzat a támogatást a termés és a termények természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen

időjárási jelenségek elleni biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításához kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

2. *Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:*

- a költségek legfeljebb 50 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők és munkavállalók oktatása és szakképzése, valamint fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése és az ezeken való részvétel. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**Végrehajtás időpontja:** 2007. december (támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei:**

A Moravske Toplice település közigazgatási területén a mezőgazdaság és a vidéki területek fejlesztésére irányuló támogatások nyújtásáról szóló önkormányzati rendelet tervezetének II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**Érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Moravske Toplice  
Kranjčeva ulica 3  
SLO-9226 Moravske Toplice

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007104&dhdid=92540>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és az alkalmazandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

*a polgármester képviselőjében*  
Martina VINK-KRANJEC

**Támogatás száma:** XA 379/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Ormož

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Finančna sredstva za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ormož

**Jogalap:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ormož za programsko obdobje 2007–2013

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 71 800 EUR  
 2008: 80 000 EUR  
 2009: 88 000 EUR  
 2010: 96 000 EUR  
 2011: 105 000 EUR  
 2012: 115 000 EUR  
 2013: 125 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. *Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:*

- a kedvezőtlen helyzetű területeken a támogatható költségek legfeljebb 50 %-a,
- egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 40 %-a.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemekbe való beruházás, a művelés alatt álló területek kezelése, az elsődleges mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, valamint az állandó növénykultúrákba történő beruházás.

2. *Technikai segítségnyújtás:*

- a költségek legfeljebb 100 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

3. *Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:*

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

4. *Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:*

- a támogatható költségek legfeljebb 100 %-a; a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**A végrehajtás időpontja:** 2007. november (támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek:**

A Ormož település közigazgatási területén a 2007–2013-as programozási időszakban a mezőgazdaság és a vidéki területek megőrzésére és fejlesztésére irányuló támogatások nyújtásáról szóló önkormányzati rendelettervezet olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- a bizottsági rendelet 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- a bizottsági rendelet 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 14. cikke: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- a bizottsági rendelet 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**Az érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Ormož  
 Ptujška c. 6  
 SLO-2270 Ormož

**Internetcím:**

<http://www.ormoz.si/dokument.aspx?id=610>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Alojz SOK  
 Ormož település polgármestere

V

(Vélemények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## BIZOTTSÁG

**Ajánlattételi felhívás támogatások odaítélésére a transzeurópai energiaügyi hálózat (Trans-European energy Network (TEN-E) éves munkaprogramjának keretében 2008-re**

**(A Bizottság C(2008) 1360 határozata)**

(2008/C 106/12)

Az Európai Bizottság (Közlekedési és Energiaügyi Főigazgatóság) ajánlattételi felhívást tesz közzé, amelynek keretében a transzeurópai energiaügyi hálózat éves támogatási munkaprogramjában meghatározott prioritásokkal és célkitűzésekkel összhangban lévő projektek megvalósulása érdekében támogatásokat ítél oda.

Az ajánlattételi felhívás keretében 2008-re rendelkezésre álló legnagyobb összeg **22 260 000 EUR**.

Az ajánlatok beadási határideje: **2008. június 30.**

Az ajánlattételi felhívás teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

[http://ec.europa.eu/dgs/energy\\_transport/grants/proposal\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm)

---

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## BIZOTTSÁG

**A francia kormány közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvről <sup>(1)</sup>***(Hirdetmény folyékony és gáznemű szénhidrogének kutatására vonatkozó kizárólagos engedély – ún. „Permis de Lavignolle” – iránti kérelemről)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2008/C 106/13)

A Marex Petroleum Corporation (dba Marex, Inc.) társaság – székhelyének címe: 13819 Threadall Park Drive, Houston, Texas 77077 (Amerikai Egyesült Államok) – és az Etablissements Maurel & Prom társaság – székhelyének címe: 12, rue Volney, F-75002 Paris – 2008. január 16-i kérelmezte, hogy a folyékony vagy gáznemű szénhidrogének felkutatására feljogosító kizárólagos engedélyt – ún. „Permis de Lavignolle”-t – terjesszék ki egy körülbelül 60 négyzetkilométernyi, Gironde megyében fekvő területre is.

E kiterjesztés határvonalát a földrajzi koordinátáikkal meghatározott alábbi csúcsokat felsorolásuk sorrendjében összekötő hosszúsági és szélességi körök ívei alkotják, a párizsi hosszúsági kört véve kezdő meridiánnak.

Csúcs	Földrajzi hosszúság	Földrajzi szélesség
A	3,80° Ny	49,60° É
B	3,70° Ny	49,60° É
C	3,70° Ny	49,50° É
D	3,80° Ny	49,50° É

A fenti területbe azonban nem tartozik bele a Tamaris-koncesszió területe.

Csúcs	Földrajzi hosszúság	Földrajzi szélesség
E	3,79° Ny	49,58° É
F	3,75° Ny	49,58° É
G	3,75° Ny	49,54° É
H	3,77° Ny	49,54° É
I	3,77° Ny	49,55° É
J	3,79° Ny	49,55° É

(<sup>1</sup>) HLL 164., 1994.6.30., 3. o.

### **A kérelmek benyújtása és az engedély kiadásának feltételei**

Az eredeti kérelem és a versengő kérelmek benyújtóinak igazolniuk kell, hogy a bányászati engedélyekre és a földfelszín alatti tárolási engedélyekre vonatkozó, 2006. június 2-i 2006-648 sz. rendelet (*décret*) (*Journal officiel de la République française*, 2006. június 3.) 4. és 5. cikkében meghatározott engedélyezési feltételek teljesülnek.

Az érdekelt társaságok versengő kérelmet nyújthatnak be e felhívás közzétételétől számítva kilencven napon belül az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* 1994. december 30-i C 374. számának 11. oldalán közzétett, a szénhidrogénekre vonatkozó franciaországi bányászati engedélyek megszerzéséről szóló hirdetményben összefoglalt szabályok szerint, amelyeket a bányászati engedélyekre és a földfelszín alatti tárolási engedélyekre vonatkozó 2006-648 sz. rendelet állapított meg. A versengő kérelmeket a bányászati miniszternek kell címezni, és az alább megadott címre kell beküldeni.

Az eredeti kérelemre és a versengő kérelmekre vonatkozó döntéshozatal során figyelembe veszik az említett rendelet 6. cikkében meghatározott bányászati engedély kiadásának feltételeit. A határozatokat legkésőbb 2010. január 17-ig meghozzák.

### **A tevékenység gyakorlásának és megszüntetésének feltételei és követelményei**

A kérvényezők figyelmébe ajánljuk a bányászati törvény 79. és 79.1. sz. cikkét és a bányászati munkákról, a földfelszín alatti tárolási munkákról, valamint a bányák és a földfelszín alatti tárolás felügyeletéről szóló, 2006. június 2-i 2006-649 sz. rendeletet (*décret*) (*Journal Officiel de la République Française*, 2006. június 3.).

További felvilágosításért a környezetvédelemért, a fenntartható fejlődésért és területrendezésért felelős minisztériumhoz fordulhat: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13 (tel.: (33) 144 97 23 02, fax: (33) 144 97 05 70).

A fent említett törvényi és rendeleti rendelkezések megtalálhatók a Légifrance honlapon, a:

<http://www.legifrance.gouv.fr> internetcímen.

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.5127 – Indra/Sita France/Renault)**

**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 106/14)

1. 2008. április 21-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a Suez Group csoporthoz tartozó Sita France S.A. (a továbbiakban: Sita, Franciaország) és a Renault csoport irányítása alá tartozó Renault s.a.s. (a továbbiakban: Renault, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Indra Investissements SAS (a továbbiakban: Indra, Franciaország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Sita esetében: franciaországi hulladékgazdálkodási ágazat,
- a Renault esetében: gépjárműipar,
- az Indra esetében: franciaországi hulladékgazdálkodási ágazat, amely elsősorban elhasználandó járművek értékesítésével és bontásával foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásáról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5127 – Indra/Sita France/Renault hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)  
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)  
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)  
J-70  
B-1049 Brussels (Brüsszel)

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

**HELYESBÍTÉSEK****Helyesbítés a munkaszüneti napokhoz 2008-ban**

(Európai Unió Hivatalos Lapja C 70., 2008. március 15.)

(2008/C 106/15)

A 13. oldalon, „Belgique/België” sorában:

a következő szövegrész: „... 2.11, 11.11, ...”

helyesen: „... 2.11, 10.11, 11.11, ...”;

„Nederland” sorában:

a következő szövegrész: „1.1, 24.3, 1.5, 2.5, 5.5, 12.5, ...”

helyesen: „1.1, 24.3, 30.4, 1.5, 12.5, ...”.

---